

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

REUNION AVEC L'ENSEMBLE DU PERSONNEL

J'aimerais inviter tous les membres du personnel du CERN à une réunion, en présence du Président du Conseil du CERN,

**le vendredi 27 juin 1986 à 15.00 h
à l'Amphithéâtre,**

réunion au cours de laquelle je ferai un exposé sur les résultats de la Session de juin du Conseil du CERN.

L'exposé sera retransmis en circuit fermé de télévision dans la Salle du Conseil et dans l'amphithéâtre du SPS.

Seuls les membres du personnel du CERN sont invités à cette réunion.

Herwig Schopper
Directeur général

GENERAL STAFF MEETING

I should like to invite all members of the CERN personnel to a meeting, in the presence of the President of the CERN Council, on

**Friday 27 June 1986 at 15.00 hrs
in the Main Auditorium**

when I shall give a report on the outcome of the June Session of the CERN Council.

Closed-circuit television transmission of the meeting will be available in the Council Chamber and in the SPS Auditorium.

Only members of the CERN personnel are invited to this meeting.

Herwig Schopper
Director-General

COMITE DE MANAGEMENT

A sa quarante-cinquième réunion, le 19 juin 1986, le Comité de management a tout d'abord poursuivi l'examen des recommandations du Comité de direction pour la politique en matière d'informatique administrative (SCAIP) et pris connaissance des propositions de I. Butterworth pour les prochaines mesures à prendre. Après une courte discussion, il a été convenu de demander à J. Ferguson, de la Division DD, de prendre les dispositions suivantes :

- (i) procéder à un contrôle technique et financier détaillé de la situation actuelle dans tous les aspects de l'informatique administrative;
- (ii) définir les limitations actuelles et les développements souhaités;
- (iii) élaborer un programme détaillé d'action future comprenant des précisions sur les ressources nécessaires, le calendrier et la structure administrative envisageable.

Il serait nécessaire que le résultat de cette étude et les propositions qui en découleront soient prêts pour être considérés par le Comité de management d'ici la fin de l'année, afin que la nouvelle structure pour l'informatique administrative dans l'Organisation puisse être mise en place dès le 1er janvier 1987. Entretiens, le Comité de direction (SCAIP), composé actuellement de I. Butterworth (Président), R. Billinge, R.F. Heyn, P. Zanella et C. Roche (Secrétaire) serait élargi par les nominations de N.F. Blackburne et F. Ferger, tandis que J.J. Thresher remplacera I. Butterworth et que R. Billinge deviendra Président. La première tâche de

MANAGEMENT BOARD

At its Forty-fifth meeting held on 19 June 1986 the Management Board first of all continued its consideration of the recommendations of the Steering Committee for Administrative Informatics Policy (SCAIP) and heard proposals from I. Butterworth for the next steps to be taken. After a short discussion it was agreed to ask J. Ferguson of DD Division to

- (i) carry out a detailed technical and financial audit of the present situation of all aspects of management informatics;
- (ii) identify current limitations and wished-for developments; and
- (iii) elaborate a detailed programme for future action including resources needed, time scale and possible administrative structure.

The outcome of the study and the resultant proposals should be ready for consideration by the Management Board by the end of the year, so that the new structure for Management Informatics within the Organisation could be effective as from 1 January 1987. In the mean time the Steering Committee (present members I. Butterworth, Chairman, R. Billinge, R.F. Heyn, P. Zanella and C. Roche as Secretary) would be enlarged by the addition of N.F. Blackburne and F. Ferger, while J.J. Thresher will replace I. Butterworth and R. Billinge will become Chairman. The first task of this revised Committee will be to discuss the proposals to be made by J. Ferguson so that it can make appropriate recommendations to the Management Board.

ce Comité modifié sera de discuter les propositions qui seront soumises par J. Ferguson de manière à faire des recommandations appropriées au Comité de management.

Ensuite, le Comité a longuement discuté la position à adopter par la Direction au sujet du rapport du CCEC sur l'examen des traitements. Il a été admis en définitive que le Directeur général demanderait au Conseil de reconnaître la validité du rapport (document CERN/1621), d'admettre que la politique du CERN en matière de rémunérations doit permettre à l'Organisation d'attirer, de motiver et de conserver, sur une base internationale, un personnel compétent et enfin de préserver la valeur actuelle des traitements du CERN en accordant l'indice des traitements calculé selon la méthode d'adaptation annuelle.

Le point suivant de l'ordre du jour était un compte rendu par Juan Martinez de la situation du budget du personnel. Ainsi qu'on l'a déjà mentionné lors de la réunion précédente, il apparaît qu'on pourrait avoir un excédent de dépenses en fin d'année. Après discussion, le Comité a approuvé les propositions suivantes du Directeur général:

- (i) accepter les actuelles estimations d'excédents de dépenses et étudier les moyens permettant d'assurer leur couverture;
- (ii) continuer le moratoire sur les recrutements extérieurs et introduire un moratoire sur les recrutements intérieurs, étant entendu que les cas exceptionnels pourront être soumis au Directoire en vue de l'approbation d'une action de recrutement;
- (iii) poursuivre les efforts de redéploiement avec l'accord des Chefs de Division et Directeurs concernés.

Le Président du Comité des assistants techniques et administratifs principaux (STAC), David Lord, a posé la question de l'opportunité de fixer un âge limite pour la présentation de candidats au STAC. Après un échange de vues, il a été convenu qu'en règle générale les candidats ne devraient pas être âgés de plus de 55 ans à la date de leur première présentation au Comité. Le Comité de management a approuvé les nominations de M. Rabany (LEP) et C. Verkerk (DD) en qualité de nouveaux membres du STAC pour remplacer L. Burnod (SPS) et D. Lord (DD); les autres membres sont G. Nassibian (PS), J.-M. Perreau (LEP), ainsi que K. Schindl (PS) qui devient le nouveau Président.

Dans la dernière partie de la réunion, R.F. Heyn a résumé la situation en ce qui concerne les contrats de prestation de services et d'entretien et leur personnel travaillant sur le domaine du CERN. Il a informé le Comité que les autorités compétentes des Etats hôtes examineront la situation en vue d'améliorer les différentes réglementations. Leur rapport devrait être remis à l'automne, lors de la présentation au Comité des Finances des documents sur l'examen annuel de ces contrats.

The Board then had an extensive discussion of the standpoint to be adopted by the Management with respect to the CCEC Salary Report. Eventually it was agreed that the Director-General should ask Council to:

- recognise the validity of the Report (document CERN/1621); accept that the CERN remuneration policy should enable the Organisation to attract, motivate and retain competent staff on an international basis; maintain the present value of CERN salaries by granting the salary index as calculated according to the annual salary adjustment procedure.

The next item on the Agenda was a review of the personnel budget situation given by J.A. Martinez and which, as already mentioned at the previous meeting, indicated a possible overspending by the end of year. After discussion the Board approved the proposals of the Director-General to:

- (i) accept the present estimates of overspending and to study ways to cover it;
- (ii) continue the moratorium for external recruitment and introduce a moratorium for internal recruitment with the understanding that exceptional cases could be presented to the Directorate for approval of recruitment action; and
- (iii) to continue redeployment efforts with the agreement of the Division Leaders and Directors concerned.

The Chairman of the Senior Technical and Administrative Assistants Committee (STAC), D. Lord, raised the question as to whether or not there should be an age limit for the presentation of candidates to STAC. After an exchange of views it was agreed that as a general guide-line candidates should not normally be more than 55 years of age at the time of their first presentation to the Committee. The Management Board approved the appointment of M. Rabany (LEP) and C. Verkerk (DD) as new members of STAC to replace L. Burnod (SPS) and D. Lord (DD); the other members are G. Nassibian (PS), J.-M. Perreau (LEP) and K. Schindl (PS) who becomes the new Chairman.

Concluding the meeting R.F. Heyn summarised the situation of service and maintenance contracts and their personnel working on the site. He informed the Board that the competent Host-State authorities will review the situation in view of improving the various regulations. Their report is expected by this autumn, when the annual review documents concerning these contracts are presented to the Finance Committee.

EXAMEN DU PERSONNEL DU CERN EN 1986

<u>Attribution de contrats de durée indéterminée</u> (y compris le personnel de recherche)						
Année	Nombre de cas considérés	Nombre de reports*, refus*, départs	Nombre de candidats	Nombre de contrats accordés	Nombre de contrats refusés	Nombre de contrats en suspens
1985 (pour mémoire)	51	5	46	38	2	6
1986	64-3**	4	57	52***	-	5

* sur demande des intéressés

** 3 candidats (code 102) sont toujours à l'étude

*** dont 1 candidat (code 102) sur quota 1985.

<u>Statistiques concernant les promotions</u>				
	1985		1986	
	Totaux	%	Totaux	%
(1) Effectifs du personnel Grades 2 à 10	3028 (31. 5.85)	100	2998 (31. 5.86)	100
(2) Quota de promotions	200	6.61	200	6.67
(3) Nombre de promotions approuvées - Grades 2 à 10 (y compris promotions de mérite)	221	7.30	226	7.54

(4) Effectifs du personnel supérieur - grades 11 à 14	530	100	545	100
(5) Promotions du personnel supérieur	12	2.26	19	3.49

Effectifs totaux du personnel	3558		3543	
Nombre total de promotions	233	6.55	245	6.92

Changements de catégorie STAC considérés) par le Comité	5	8
approuvés) de Management	5	7

La liste des membres du personnel promus au 1.7.1986 peut être consultée au secrétariat de chaque Division.

The list of staff promoted on 1.7.1986 can be consulted at the secretariats of the Divisions.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

Une réunion du Comité de Concertation permanent a eu lieu le 18 juin 1986, en présence de deux nouveaux membres, P. Jenni et J.A. Martinez. Les principaux points suivants ont été discutés :

- la présentation de la position de la Direction concernant l'Examen des traitements du CERN lorsque le Conseil discutera ce sujet le 26 juin 1986, position sur laquelle la Direction et l'Association n'ont pu trouver un accord;
- l'amélioration des conditions dans lesquelles des membres du personnel assurent un service de piquet. Le Comité a pris note des résultats de l'enquête menée auprès du personnel concerné. Il a été convenu de demander au Directeur général de choisir celle des deux solutions possibles qui sera mise en oeuvre pour une période d'essai d'une année;
- G. Brianti a exposé les travaux menés actuellement pour l'examen des relations du CERN avec l'industrie et l'étude des activités entreprises dans tout le CERN dans les principaux domaines techniques;
- la modification des statuts de la Caisse de Pensions, y compris la possibilité de remplacer la pension de veuve par une pension de conjoint survivant;
- la préparation de la prochaine réunion du Comité consultatif sur les Conditions de l'Emploi au CERN, notamment les conditions d'octroi de l'allocation pour frais d'études.

La prochaine réunion est prévue pour le 6 août 1986.

COMITE CONSULTATIF DU PERSONNEL SUPERIEUR

Résultats des Elections

1. Le dépouillement des bulletins de vote a eu lieu le 12 juin 1986, en public, de 17.00 à 19.00 heures, dans la salle de conférence EF, au 4e étage du bâtiment 14. Les résultats sont les suivants :

Inscrits	542
Bulletins reçus	407
Bulletin invalide	0
Bulletin nul	1
Bulletins blancs	9
Suffrages exprimés	397

2. Ont obtenu :

Groupe 2

(Physiciens appliqués, Ingénieurs, Informaticiens)

JONES Eifionydd	206 voix
MIDDELKOOP Willem	158

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

There was a meeting of the Standing Concertation Committee on 18 June 1986, in the presence of two new members, P. Jenni and J.A. Martinez. The principal topics discussed were :

- the presentation of the management position concerning the Review of CERN salaries when Council discusses this subject on 26 June 1986 - it was not possible to reach agreement with the Staff Association on this position;
- the improvement of the conditions under which staff members perform stand-by duty. The Committee noted the results of the enquiry amongst the staff concerned. It was agreed to ask the Director-General to decide which of two possible solutions should be implemented for a trial period of one year;
- G. Brianti explained the work currently under way in reviewing CERN's relations with industry, and examining the activities being undertaken across CERN in the major technical fields;
- the modification of CERN's pension rules, including the possibility of replacing the pension for surviving widows by a pension for surviving spouses;
- the preparation of the next meeting of the Consultative Committee on Employment Conditions, including notably the Education Grant conditions.

The next meeting is scheduled to take place on 6 August 1986.

JACOBS David	98
AUTIN Bruno	64
BLECHSCHMIDT Diether	59
RIGHINI Bruno	57
FEYT Jean	37
RAVN Helge	33
GELATO Giovanni	28

3. Sont proclamés élus :

Groupe 2

JONES Eifionydd
MIDDELKOOP Willem.

4. Toute réclamation est à formuler avant le 12 juillet 1986, auprès de Monsieur Ph. Bernard/EF, ou de Monsieur N. Blackburne/PE.

Fait au CERN, le 12 juin 1986, en présence de Messieurs DI LELLA Luigi, GAREYTE Jacques, WILLIAMS David et MIDDELKOOP Willem.